

Denna text är en översättning som nämnden för fastställande av kollektivavtals allmänt bindande verkan har låtit göra av ett finskspråkigt kollektivavtal. Kollektivavtalets parter har inte kommit överens om den svenskspråkiga kollektivavtalstexten. Om tolkningen av den svenskspråkiga översättningen leder till ett annat slutresultat än det ursprungliga finskspråkiga kollektivavtalet, ska man följa det finskspråkiga kollektivavtalet. Nämnden för fastställande av kollektivavtals allmänt bindande verkan är inte ansvarig för de skador som uppkommer på grund av eventuella felaktigheter i översättningen.

Tämä on työehtosopimuksen yleissitovuuden vahvistamislautakunnan teettämä käännös suomenkielisestä työehtosopimuksesta. Työehtosopimuksen sopijaosapuolet eivät ole sopineet ruotsinkielisestä työehtosopimustekstistä. Mikäli ruotsinkielisen käännöksen tulkinta johtaa erilaiseen lopputulokseen kuin alkuperäinen suomenkielinen työehtosopimus, tulee noudattaa suomenkielistä työehtosopimusta. Työehtosopimuksen yleissitovuuden vahvistamislautakunta ei vastaa käännöksen mahdollisista virheellisyyksistä aiheutuvista vahingoista.

Rederierna i Finland rf

Finlands Maskinbefälsförbund rf och Rederierna i Finland rf har kommit överens om att förlänga giltighetstiden för kollektivavtalet från tiden 1.3.2019–28.2.2021 (huvudavtalet för utrikesfartens kollektivavtal samt det allmänna avtalet jämte bilagor och tilläggsprotokoll/avtal samt kollektivavtalet för småtonnage i utrikesfart som gäller maskinbefäl jämte bilagor och tilläggsprotokoll/avtal) med ändringarna nedan.

1. Avtalsperiod

Den nya avtalsperioden inleds 1.3.2021 och löper ut 28.2.2022.

2. Lönejusteringar

2.1 Förhöjning 1.3.2021

Grund- och garantilönetabellerna samt eurotillägget för frakt-, tank- och småtonnagefartyg höjs med 1,55 % från och med 1.3.2021.

För passagerarfartyg är förhöjningen av tabellöner och eurotillägg 0 % från och med 1.3.2021 (under förutsättning att detta kollektivavtal tillämpas, i övriga frågor gäller punkt 7.3.)

Ovan överenskomna förhöjningar genomförs enligt den praxis som tidigare iakttagits inom olika avtalsbranscher.

2.2 Justering av lönerna för NON-EU-befäl 1.1.2022.

Lönetabellerna för NON-EU-befäl justeras 1.1.2022 enligt tidigare praxis så att lönerna svarar mot vid tidpunkten ikraftvarande ITF TCC Benchmark samt kommande textändringar.

Förhöjningarna genomförs enligt den praxis som tidigare iakttagits inom olika avtalsbranscher.

3. Justering av naturaförmåner

Naturaförmånsersättningarna justeras enligt tidigare praxis 1.1.2022.

4. Uppdatering av kollektivavtal

Kollektivavtalen för utrikesfart uppdateras våren 2021.

5. Textändringar i huvudavtalet och allmänna textändringar i bilageavtalet för utrikesfartens kollektivavtal

Betalningen av tillägg för driftsövervakare i kollektivavtalet ändras på följande sätt:

”På fartyg vars ångsystem i enlighet med lagen om tryckbärande anordningar driftsövervakaren och den som utsetts till dennes ersättare krävs att de innehar ett behörighetsbrev i enlighet med föreskrifterna, ska driftsövervakaren få ersättning i enlighet med lönebilagan. Ersättningen betalas till en utsedd driftsövervakare per arbetsskift åt gången. När den utsedda driftsövervakaren inte är i tjänst på arbetsskiftet ska dennes ersättare betalas på samma grunder.”

KOMPLETTERANDE LÖNE- OCH ARBETSVILLKOR FÖR MASKIN- OCH ELMÄSTARE

Lönetillägg 2, punkt b) Uniformstillägg ändras, så att den får följande lydelse:

”1. Det lönetillägg som anges i lönebilagan betalas månadsvis till maskinbefälen på fartyget, vilket även innefattar elmästare, ombord på ett fartyg i reguljär trafik där uniform bärs. Användning av så kallad patrulluniform eller motsvarande klädsel ger inte rätt till uniformstillägg.”¹

”2. Om arbetsgivaren kräver att ett maskinbefäl i sitt arbete använder en viss typ av uniform eller en enhetlig uniform, underhålls en sådan uniform av arbetsgivaren. Med uniform avses kavaj, byxor och skjorta.”

Ändringar i/tillägg till de allmänna avtalen:

Allmänna avtal, 3 Sjöfartsbranschens samverkansavtal, Allmänna bestämmelser 3.12 förtroendemannens anställningsskydd, punkt 2 ändras så att de lyder enligt följande:

”2. Om ett rederis arbetskraft sägs upp, permitteras av ekonomiska och/eller produktionsmässiga skäl, av skäl som beror på överlåtelse av verksamhet eller i en situation som avses i 2 kap. 16 § i lagen om sjöarbetsavtal, får varken en sådan åtgärd eller uppskjutande av löneutbetalning enligt 2 kap. 16 § i lagen om sjöarbetsavtal tillämpas på rederiets huvudförtroendeman, såvida inte rederiets verksamhet helt och hållet avbryts.”

6. Kollektivavtalet för maskinbefäl på småtonnagefartyg, textändringar:

Förtroendemannavtalet som ingår i bilageavtalet till kollektivavtalet för småtonnagefartyg:

”2. Om ett rederis arbetskraft sägs upp, permitteras av ekonomiska och/eller produktionsmässiga skäl, av skäl som beror på överlåtelse av verksamhet eller i en situation som avses i 2 kap. 16 § i lagen om sjöarbetsavtal, får varken en sådan åtgärd eller uppskjutande av löneutbetalning enligt 2 kap. 16 § i lagen om sjöarbetsavtal

¹ Man kom gemensamt överens om att inte ändra den etablerade praxisen i andra avseenden. Ändringen gäller endast tillägget av elmästare till definitionen av maskinbefäl.

tillämpas på rederiets huvudförtroendeman, såvida inte rederiets verksamhet helt och hållet avbryts.”

Följande nya stycke läggs till i kollektivavtalet, som lyder enligt följande:

”Förflyttning av bytesdag”

Om man är tvungen att flytta en bytesdag för att förhindra eventuell underbemanning och om det finns särskilt vägande skäl för detta, såsom orimliga kostnader som avbrottet av fartygets resa orsakar eller äventyrande av sjösäkerheten, bör rederiet och arbetstagaren som förflyttningen gäller sträva efter att komma överens om arrangemangen kring förflyttningen av bytesdagen samt om en eventuell kompensation. Om man är tvungen att flytta en bytesdag ska ett ersättande byte genomföras i följande hamn i den europeiska farten dock senast inom 7 dagar och i fjärtrafik utanför Europa senast inom 14 dagar, dock med beaktande av bestämmelserna i bemanningsavtalet.

Uppdatering av kollektivavtal

Parterna har avtalat om att kollektivavtalet för maskinbefäl i utrikesfart gällande småtonnagefartyg uppdateras våren 2021.

7. Övriga frågor

1. Lönetabeller för tankbilar från och med 1.3.2021

Lönetabellerna för garantilöner för maskinbefäl på tankfartyg revideras från och med den 1.3.2021, så att det i fortsättningen endast finns en enda lönetabell för garantilöner för tankfartyg, i enlighet med bilaga 1. Lönerna och ersättningarna i euro i lönetabellerna för garantilön i bilaga 1 höjs med de förhöjningar som överenskommits i detta kollektivavtalsprotokoll från och med 1.3.2021. Lönetabellerna för garantilön i bilaga 1 omfattar 70 timmars övertid per månad pro-rata.

2. Lösningarna i detta kollektivavtalsprotokoll förlänger inte det separata kollektivavtal om garantilön för maskinbefäl på utrikesfart på sjömättningsfartyg mellan Finlands Maskinbefälsförbund rf:s och VG-Shipping Oy, som var i kraft mellan 1.3.2019 och 28.2.2021.

3. Det tillägg som nämns i lönetabellen för passagerarfartyg och som betalas på passagerarfartyg som inte kan godkännas i parallellregistret har parterna kommit överens om ska ingå i grundlönetabellerna för maskinbefäl på passagerarfartyg från och med 1.3.2021. Parterna strävar efter att förenkla de lönetabeller som ska följas genom att minska antalet separata tillägg.

8. Arbetsgrupper som avtalats

1. Kollektivavtalet för småtonnagefartyg med slås samman med andra branschföreningars och uppdateras, och riktlinjer för dess tillämpning utarbetas. Dessutom har parterna kommit överens om att utveckla kollektivavtalet för småtonnagefartyg när det gäller den totala lönen i lönesystemet.

2. Utveckling av ett alkoholavtal med andra sjöfartsorganisationer under avtalsperioden.
3. Reseersättning – En gemensam guide/gemensamma riktlinjer för reseersättning kommer att utarbetas. Tidtabell: fram till 1.6.2021.
4. Utveckling av ramavtalet och utvidgning av det rederispecifika.
5. Beaktande av eventuella ändringar i kollektivavtalslagen i avtalsbestämmelserna.
6. Utveckling av kadettmaskinmästarsystemet under avtalsperioden.
7. Utveckling av skiftsystemet, arbetsgruppen ska under avtalsperioden sträva efter att utveckla den maximala längden på arbetsskiftet i skiftsystemet på ett sådant sätt att det blir möjligt att utveckla längden på skiftet för arbetstagare som reser i olika fartområden, så att det blir lättare att förena arbete och fritid för arbetstagaren.

Helsingfors 26.2.2021

FINLANDS MASKINBEFÄLSFÖRBUND RF

REDERIerna I FINLAND RF

BILAGA 1: ny lönetabell för tankfartyg